

北京大学城市设计丛书

# 城市設計

## 晴朗的天空

### URBAN DESIGN A SUNNY SKY

北京大学城市设计论坛

主编 陈可石

北京大学出版社

程泰宁

陈可石

叶珉

朱光亚

张明

董卫

郑炳鸿

孙一民

孙晔声

卢济威

王建国

| 北京大学城市设计丛书 |

# 城市設計

## 晴朗的天空

URBAN DESIGN  
A SUNNY SKY

北京大学城市设计论坛

主编 陈可石

北京大学出版社

# 序

## 城市设计晴朗的天空

为庆祝北京大学深圳研究生院成立5周年，北京大学中国城市设计研究中心和世界建筑导报社共同主办了“北京大学城市设计论坛”系列讲座，邀请到11位主讲嘉宾，以及北京大学深圳研究生院、清华大学深圳研究生院、哈尔滨工业大学深圳研究生院和深圳大学的同学参加了这一为期3个月的学术活动。

秋天的深圳总是一片晴朗的天空，来自香港大学、美国德州大学、同济大学、东南大学、香港中文大学和华南理工大学的著名学者、建筑设计大师的演讲，为北京大学深圳研究生院的学术氛围增添了光彩。通过一个以城市设计为主题的讲坛，用交流、研讨和友谊为城市设计学科在北京大学的建设和发展奠定了基础。

城市设计是北京大学未来重点发展的学科之一，尽管这个学科在国内也刚刚起步，尽管目前城市设计在理论和实践中有很多不足，我仍愿意与论坛上各位学者分享同一种心愿，就是以积极乐观的态度投入城市设计的研究与实践之中。

### 城市设计新理论

城市设计作为一门实践性学科，在今天的城市规划和建设中扮演着越来越重要的角色。我们应当看到，今天的城市设计是对传统规划学科的补充，没有城市设计的规划是不完善的，至少在城市的形态和景观设计方面。从目前我们看到的各地规划的编制情况而言，规划虽然日益受到重视，但是缺少城市设计这个环节，一个没有经过城市设计构思和研究的

控制性详细规划，是不能保障一个城市未来发展最佳目标的实现的。只有城市设计才能为一个城市提出未来发展的整体形象目标。

在众多的城市规划技术手段和方法之中，城市设计学科的意义又在何处？我比较认同“城市设计就是设计城市”这样的观点。从城市的需求的角度，将城市设计作为一种理念和技术，为城市的规划和发展提供最好的解决方案。我注意到《城市设计新理论》（亚历山大等著，陈治业、童丽萍译）中的论述：

当我们观察过去的最美丽的城镇时，我们总是对它们的某种有机感留下深刻印象。这种“有机”感不是一种与生物形式相联系的模糊感觉，也不是一种类比。相反，它是对这些古老城镇过去和现在都具有的明确结构特征的一种准确洞察，即每个城镇都是按照自身的整体法则发展起来的。无论在宏观上，还是在每一细部环节上，如饭店、人行道、住宅楼、商店、集市、道路、公园、花园和城墙，甚至在阳台和装饰物上，我们都能够感受到这种无所不在的整体性。

这种特征在今天建设起来的城镇中已不复存在。的确，目前这种特征也不可能存在。因为没有任何一门学科积极主动地着手创建整体性。无论是建筑学，还是城市设计或城市规划，都没有把创造这种整体性作为他们的任务，所以它当然不会存在。换言之，它不存在是因为人们没有打算让它存在。

没有一门学科能够创建整体性，因为的确没有任何一门学科试图去创建它。肯定地说，城市规划没有试图去创建整体性。它只是忙于执行某些法律条文。建筑学也没能这样做，这是因为建筑学过多地忙于解决单体建筑物的问题。况且在城市设计中有一种浅薄的观点：仿佛整体性的问题可以作为一种美学问题在视觉层次上得以解决。无论怎样，至少“城市设计”这个词语的确使人们把城市看作一种必须从三维而不是从二维解决问题的复杂事物。在我们看来，在目前所有的学科中，城市设计是最应当负责城市整体性的学科。

古往今来那些伟大的城市都是城市设计的杰作，古罗马、佛罗伦萨、威尼斯、巴黎、伦敦、旧金山、洛杉矶、华盛顿、纽约等，还有中国明清的北京、西安……很难想象一个没有城市设计的城市规划将造就怎样的后果。我想到一个城市命运的好坏其实很大一部分掌握在城市设计师手中，因为规划解决的是土地的利用、市政工程和交通的问题，这是每一个城市都必需的功能设计，而城市设计是对一个城市的大策划，然后再通过技术手段表现出城市未来发展的前景，规划与设计是如此的不同。根据近期的实践，我们将传统城市规划与城市设计进行对比：

### 传统城市规划与城市设计的比较

城市规划	城市设计
区域规划和战略规划	概念规划
城市总体规划	总体城市设计
控制性详细规划与专项规划	系统城市设计
修建性详细规划	重点地段城市设计

这种比较是相对的，城市设计的内容是传统城市规划所无法体现的，而城市设计也没有必要取代传统城市规划的内容，因为出发点不同，目标不同。只不过城市设计是一种更快捷更实用的规划手段。

城市规划	城市设计
<p>区域规划和战略规划：</p> <p>区域规划是根据国家或地区的国民经济与社会发展长期计划及设想，对一定地区范围内，在综合分析评价各种自然、技术经济因素和条件的基础上，做出该地区的社会、经济发展建议的综合安排。</p> <p>战略规划即用战略的眼光对城市的发展进行分析预测，对城市的经济社会发展做出重大的、带全局性的、长期性的、相对稳定的谋划，做出相应的部署和组织实施。</p>	<p>概念规划：</p> <p>概念规划是研究城市与区域在一个长久阶段内发展的整体方向，以及可以指导当前行动的整体框架。他作为一种新的工作方法和理念，跳出了以时间期限为主导的规划模式。与传统规划相比，概念规划强调以开放性的理念化形态来探索城市发展的潜在可能，并将构思、意向呈现在基本的空间构架里。</p>

概念规划应当成为城市设计的前期研究，或者可以理解为一种大尺度的城市设计。但是目前国内的概念规划已经“约定成俗”，大家都将概念规划认定为对现阶段城市的一个整体研究，是从策划、规划到设计多个层面的设计工作。由于概念规划不是法定文件，所以对于政府来说，概念规划可能比区域规划和战略规划更实用、更快捷。通过国际概念规划方案竞标，政府还可以同时得到城市未来发展的多种方案的建议，对于思考城市发展的方向、挖掘城市的资源、提升城市的宣传和品牌建设都有实际的意义。

城市规划	城市设计
<p>城市总体规划和分区规划：</p> <p>城市总体规划是综合研究和确定城市性质、规模和空间发展状态，统筹安排城市各项建设用地，合理配置城市各项基础设施，处理好远期发展与近期建设的关系，以指导城市建设的合理发展。</p>	<p>总体城市设计：</p> <p>总体城市设计，也称整体城市设计，是城市整体（全局）层面的城市设计，是将城市及周边环境作为整体的研究对象，从全局上把握和制定城市空间发展的整体框架，整合城市与自然环境、城市各功能片区的关系，指导下一层次的城市设计及具体的项目建设活动。</p> <p>总体城市设计是在三维的空间角度研究城市空间的整体和谐性，为城市整体的空间发展制定发展框架与控制导则。</p>

总体的城市设计是从城市的形态和景观入手的规划，这一点我是从观察欧美建筑师和规划师的案例中体会出来的。他们在做城市总体规划方案时，先是画一个城市的总体形态想象草图，或者是有建筑和环境的大尺度的轴测图。这种从城市的总体形态出发的设计方法，对城市设计是非常重要的。我们时常看到一些粗浅的规划方案——通常说的用剪刀做出来的规划，以交通路网为基本框架，加上规范指标，对城市的历史、地理、人文资源、水系、风向和景观不假思索的规划，可能正是一个城市不幸的命运的开始。

城市规划	城市设计
<p>控制性详细规划与专项规划：</p> <p>控制性详细规划是以总体规划（或者分区规划）为依据，详细规定建设用地的各项控制指标（如用地性质、使用强度和空间环境）和其他的规划管理要求。</p> <p>专项规划指为更科学的引导城市内各子系统的发展而编制的专业规划，包括城市综合交通规划、绿地系统专项规划、历史文化名城保护规划、城市综合防灾规划以及市政专业规划等。</p>	<p>系统城市设计：</p> <p>系统城市设计的提出，源于规划的几个功能系统，指城市道路交通系统、公共开放空间系统、绿地系统、景观系统、水系统以及步行交通系统的整体网络化城市设计。在系统城市设计层面，规划对城市的各个系统网络在“以人为本、可持续发展”的指导思想下，提出空间结构与设计控制导则，以指导下阶段的项目开发建设。</p>

系统城市设计是指公共开放空间系统、绿地系统、水系统、道路交通系统、景观系统、步行系统和滨水系统等专项设计。有些内容可以与传统规划中的专项规划内容相同，有些则是城市设计的典型工作，例如“亲水城市”的规划目标下的城市水系统设计和滨水地带、滨水商业街等专项设计。再例如步行系统设计往往与绿地系统和公共空间系统设计相关联。某种线形的城市设计，例如一条商业步行街的设计也是系统城市设计。

城市规划	城市设计
<p>修建性详细规划：</p> <p>修建性详细规划是以总体规划（或者分区规划）及控制性详细规划为依据，直接对项目建设做出具体的安排和规划设计。</p>	<p>重点地段城市设计：</p> <p>城市的重点地段一般指城市的行政、商业中心区、滨水地段等对城市发展与景观特色有重要影响的地段，该片区的城市设计，是对其各种环境要素、人文要素包括用地功能、工程技术及空间环境的艺术处理与综合设计，也包括城市节点设计，如广场、城市门户等重要景观。</p>

修建性详细规划已很少见运用，取而代之的是城市设计或者直接是概念性建筑设计方案。重点地段城市设计是城市设计最核心的技术，例如旧城改造、城市中心城区设计和滨水地段改造工程设计。如果我们以通常所说的城市组团的概念来确定城市的重点地区的区域，可能是2平方公里，10分钟的步行半径，有完善的社区服务。重点地段也可以是一个城市节点，如一个广场，一个城市的标志地等。当景观和建筑总平面设计的内容扩大到一个范围，例如已经达到0.5平方公里，城市设计在这时就等同于大尺度的建筑概念设计方案。

我们在很多案例中发现，在一定的区域内，特别是城市中心区、滨水旅游商业区和小城镇，上述所有城市规划和设计的内容可能会同时体现在一个城区，这就是我们目前推荐的整体规划设计的服务模式。将概念规划和城市设计的成果，与总体规划和控制性详细规划方案结合起来，由一个设计单位同时完成，这是对城市的一种实用主义和认真负责的态度。

城市设计是在城市规划、建筑设计和环境设计基础上更高层次的研究阶段，我们主张城市设计的教育过程不仅应注重历史、美学和人文思想，更要从文化、经济、社会和环境的角度对城市进行新的思考。

城市设计是对传统城市规划学科的补充，城市设计是以三维的方式，改变了传统城市二维设计的局限。城市设计又是对传统建筑设计的延伸，因为今天的城市的结构已经超出了以往的功能要求，城市的共享性、公共性，对城市设计提出了更高的要求。

## 城市设计学科建设

过去20年中国的城市环境发生了巨大的变化，而未来的20年，中国的城市将以更加惊人的速度向前发展。当今世界上没有任何一个国家和地区像中国这样高速城市化。城市化使我们的生活环境发生了巨大的变革，城市化也使城市规划面临巨大的挑战。快速发展的城市需要科学、智慧和切实的解决方案，更需要城市设计的技术支持，规划滞后使很多城市的发展步履艰难。中国当前的城市规划和状况从根本上动摇了传统的城市规划理念，面对如此大规模的急速的城市变革，迫切需要引进发达国家城市设计的成功经验和技术，不断研究中国城市发展过程中所面临的各种新课题，以新的理念，用新的思路和方法来“设计城市”，以保障城市的文化、经济、社会和环境持续良好的发展。中国未来20年的城市化进程需要城市设计的技术支持，更需要大量的高素质城市设计专业人才。

我们需要在中国的高等院校的研究生专业设置上，确立“城市设计”学科方向，在行业规划上将城市设计与城市规划明确地分开，使规划部门在组织规划方案和城市设计方案有同样的经费保障，同时在执行规划法定内容上将城市设计方案和导则作为法定的依据。

## 城市设计的天空

城市的运转受到一系列复杂的社会和经济的综合因素影响，人们对城市的认识和经营也受到同样的影响。对一个城市的历史、社会、文化和资源进行研究，从中找到城市的优势和需要再创造的主要价值，在解决城市基本功能和需求的同时，赋予城市更高的目标、更大的价值、更好的品质。

城市是人类共同的家园，所以要把城市首先理解为“艺术品”，这是古希腊的传统，也是古代中国城市规划的传统；其次是城市的环境，这是城市设计与景观设计最能贡献的领域；最后是城市的经济、业态的规划。

城市设计的过程中贯穿着我们对城市空间和文化的理解，城市空间和文化综合了许许多多由于不同的原因而生活在一个城市中的人们的各不相同的生活体验，城市设计要为这些复杂多样的城市生活筹划适宜的容器。所以城市设计必须强化预测城市前景的能力，必须超

前，研究多种发展的可能性，进而在这些可能性中寻找城市发展的新思路。

全球化时代的来临使城市设计在如何塑造城市个性和品质方面展示了更大的需求。如何增大城市形态的差异？城市趋向同一性是所有城市所面临的问题。而城市设计需要加入更多的人文思想，需要更多地借鉴欧洲的城市发展经验。城市是动态的，城市设计也应当是动态的，不断进化的理念和技术。

中国快速发展的城市建设步伐，使城市的领导者对单一的城市规划方案不满足，而更注重运用城市设计手段来解决眼前所面临的问题，而城市总体规划的局限性使很多城市的领导对规划的真实意义又产生怀疑。传统规划无法控制城市快速发展和运行。城市设计的特点是能够针对城市发展的具体要求提出解决方案。城市设计项目必须有明确的针对性，只有这样，规划方案的长期性和实现项目的可操作性才能相互协调。我们不可能根本改变一个城市，但可以通过城市设计的技术来营造局部良好的城市环境。

我们今天的城市处在一个被选择的地位，必须以城市设计的手段来增加城市的价值和魅力。城市将有生也将有死，在这个过程中，一部分城市获益，而一部分城市则会成为城市转型下的牺牲。我们正在目睹这种变化，城市必须权衡它在规划设计方面的得失。在当今城市化浪潮下的中国，城市设计应发挥重要作用。城市设计为一门学科，一种技术正处在一个最良好的发展时机。

在这本书问世之时，由衷感谢北京大学深圳研究生院副院长栾胜基教授，正是他建议北京大学举办一个高规格的城市设计论坛；北京大学深圳研究生院林钧敬院长给予论坛热情支持并发表了寓意深刻的致辞；世界建筑导报社总编辑吴家桦教授以他独特的才华构思了论坛的主题，世界建筑导报社甘海星总编和沈少娟女士对论坛的安排尽心尽力；北京大学深圳研究生院环境与城市学院曾辉副院长、北京大学深圳研究生院的张国梁和林立等老师们为论坛成功举办付出努力；王晓东、谢华、赵士民、周菁、熊科丽、林正忠、徐艳、崔毅和李榕等同事负责了论坛组织的全过程。我要特别感谢十位远道而来的著名学者，在同一个讲坛上，为北京大学城市设计学科建设增添了光彩。这本书特别从北京大学2006年的48位研究生的城市设计课程作业中选录了11篇文章，愿他们青出于蓝而胜于蓝。最后也感谢北京大学出版社出版这本专辑。

陈可石

2007年10月于北京大学深圳研究生院





北京大学深圳研究生院林钧敬院长在开幕式上致辞

## 在“北京大学城市设计论坛”上的致辞

尊敬的程泰宁院士，各位来宾，老师们，同学们：

大家好！

值此北京大学深圳研究生院成立五周年之际，我们举办包括“论坛”、“讲座”在内的一系列学术活动，以此纪念我院的院庆。关于怎样纪念校庆、院庆，李大钊同志早在1922年就有一段精彩而深刻的表达，他在《本校成立第二十五年纪念感言》（1922年12月17日）中说：“我以极诚挚的意思，祝本校学术上的发展。只有学术上的发展，值得作大学的纪念。只有学术上的建树，值得‘北京大学万万岁’的欢呼！”我院环境与城市学院和北京大学城市设计研究中心共同主办本次“北京大学城市设计论坛”，是为学术上的建树，推动我院的学术发展，因此是非常有意义的。论坛得到了《世界建筑导报》、“香港中营都市与建筑设计中心”和“水晶石数字科技”的大力协助。我谨代表北京大学和北大深圳研究生院向论坛的成功举办表示衷心的感谢！向各位演讲嘉宾、学者，向协办单位对论坛举行和我院工作给予的大力支持表示衷心的感谢！

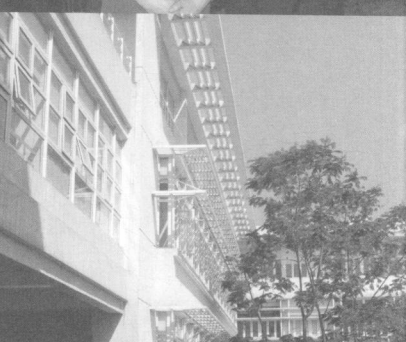
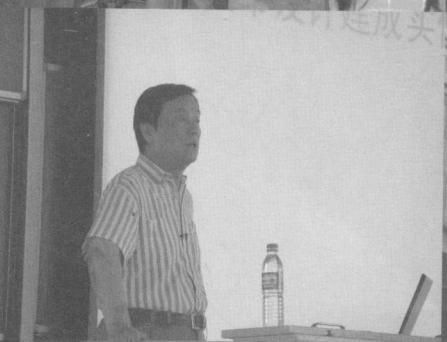
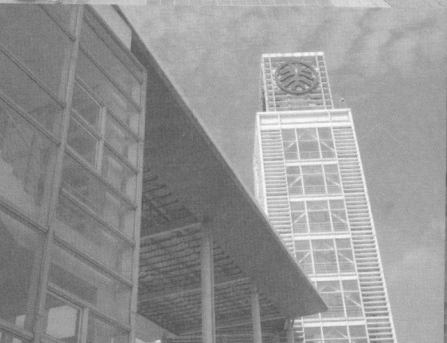
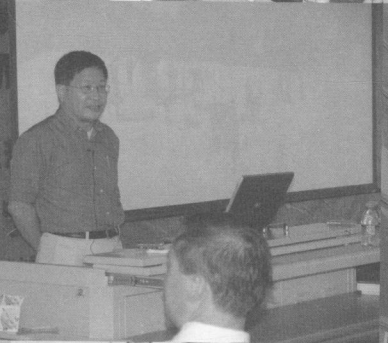
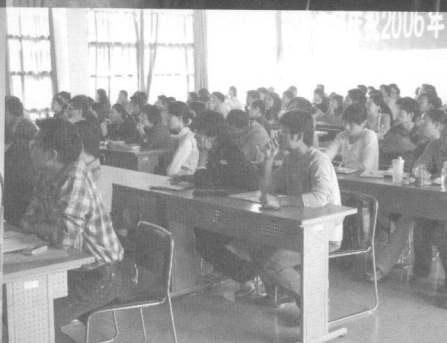
本论坛分为11讲，主题是“城市设计学科在中国的发展”，议题包括城市设计新理念与新方法、城市设计与旧城改造、城市设计与新城规划、城市设计与古镇复兴等。论坛结束后将出版学术专著。本次论坛是中国城市设计学科发展史上的一件大事，必将对该学科的进步以及中国的城市规划和设计理论与实践产生积极的影响。

城市设计是一门新兴的实践性学科，也是人文科学和工程学学科交叉的产物。北京大学深圳研究生院高度重视城市设计学科的发展和建设，我院将充分发挥北京大学人文学科的传统优势，与主办单位在城市规划与设计领域的理论和实践相结合，将城市设计作为我院重点建设的学科之一。

目前，中国的城市设计理论和实践发展越来越受到全球的瞩目。自改革开放以来，我国也涌现出一批优秀的设计师和作品。在“北京大学城市设计论坛”系列讲座的第一天，我们就荣幸地邀请到其中的佼佼者中国工程院院士、建筑大师程泰宁先生和北京大学陈可石教授作为演讲嘉宾，他们将在下面的时间里与各位分享他们的心得，这样精彩的开端预示着本次论坛必将会高潮迭起。

预祝论坛圆满成功！谢谢。

林钧敬 北京大学深圳研究生院 院长





# 北京大学城市设计论坛

FORUM  
城市设计  
城市设计与旧城改造

城市设计论坛城市设计论坛  
第八讲  
第九讲  
第一讲

DESIGN  
城市设计论坛  
2006年北京大学 FORUM OF CITY DESIGN  
主办单位：城市设计论坛中国组委会  
第九讲  
第十讲  
第十一讲

世界建筑导报  
中宣部  
学深圳研究  
与城

第十讲  
第十一讲  
王建国

TU984-53/4

2008

北京大学城市设计丛书

# 城市设计晴朗的天空

北京大学城市设计论坛

主编：陈可石

北京大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

城市设计晴朗的天空/陈可石主编. —北京: 北京大学出版社, 2008.2

ISBN 978-7-301-13347-7

I. 城… II. 陈… III. 城市规划—建筑设计—文集 IV. TU984-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 008058 号

书 名: 城市设计晴朗的天空

著作责任者: 陈可石 主编

责任编辑: 梁 勇

标准书号: ISBN 978-7-301-13347-7/TU · 0045

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765013 出版部 62754962

网 址: <http://www.pup.cn>

电子信箱: [xxjs@pup.pku.edu.cn](mailto:xxjs@pup.pku.edu.cn)

印 刷 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787 毫米×980 毫米 12 开本 21.5 印张 450 千字

2008 年 2 月第 1 版 2008 年 2 月第 1 次印刷

定 价: 68.00 元

---

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: 010-62752024; 电子信箱: [fd@pup.pku.edu.cn](mailto:fd@pup.pku.edu.cn)

# 目录

	序言：城市设计晴朗的天空	
	致辞	
第一篇	从建筑走向城市	4
	程泰宁 中国工程院 院士	
第二篇	城市设计新理念与新方法	18
	陈可石 北京大学教授	
第三篇	当代中国城市设计的问题和作用探讨	42
	叶琨 香港大学建筑系城市设计课程主任	
第四篇	城市特色中的地域文化传承研究	56
	朱光亚 东南大学教授	
第五篇	城市土地使用与交通整合的规划设计	70
	张明 美国德州大学教授	
第六篇	城市设计在旧城改造和古城保护中的应用	84
	董卫 东南大学教授	
第七篇	失忆都市的东方拼贴	100
	郑炳鸿 香港中文大学副教授	
第八篇	基于旧城改造的城市设计教育与实践	110
	孙一民 华南理工大学教授	
第九篇	深圳城市设计建成项目解析	124
	孙骅声 中国城市规划设计研究院教授	
第十篇	轨道站地区体系化与城市设计	138
	卢济威 同济大学教授	
第十一篇	世纪之交城市转型和城市设计发展	156
	王建国 东南大学教授	
	北京大学研究生城市设计论文选编	174
	闭幕辞	



**程泰宁** 中国工程院 院士



城市设计晴朗的天空 北京大学城市设计论坛

| 第一篇 |

# 从建筑走向城市

建筑，是构成城市的基本元素。当人们漫步城市的街头广场，实际上是置身于这些建筑物组合而形成的空间之中，随着时间的推移，许多建筑物的有机连结，又形成一个连续、流动的空间，这种群体空间组织往往给人以深刻的印象。我们常说的城市面貌也在这里显现出来。

——《建筑学报》1979年5第6期《中小型建筑创作小议》

放眼中国大陆，地无分南北东西，城不分大小乡镇，港式装修、欧陆风格、西式幕墙建筑大行其道，在大量的廉价的西方建筑仿制品的冲击下，一些城市的特色在消失，地域特征在弱化，这种情况已经引起了人们的思考，中国城市的文化精神在哪里？

——《建筑的文化性和社会性》，1997年清华大学建筑座谈会上的发言

